

Ewa Sonnenberg – poetka. Publikacje w pismach literackich w Polsce i za granicą. Wiersze tłumaczone na 16 języków. Opublikowałam m.in.: „Wiersze zebrane” (Wrocław 2014, Biblioteka Rity Baum), „Hologramy” (Poznań 2015, WBPiCAK), „Wiersze dla jednego człowieka” (Szczecin 2017, wydawnictwo Forma), „Schizofrenia & Company” (Wrocław 2018, wydawnictwo Warstwy), poemat prozą „Obca” (Szczecin 2015, wydawnictwo Forma) oraz książkę eseistyczną „Moi papierowi kochankowie” (Wrocław 2016, Biblioteka Rity Baum). W 2006 ukazał się wybór wierszy „Imperium łyzy” w Belgradzie oraz „Nieobliczalni” w Banja Luce (2016) w tłumaczeniu Biserki Rajčić. W 2009 ukazał się wybór wierszy „Spowiedź” w Skopje w tłumaczeniu Risto Jaceva. Była stypendystką Funduszu Pomocy Niezależnej Literaturze i Nauce Polskiej w Paryżu (1998), dwukrotną stypendystką (2001, 2008) Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. W 1996 otrzymała nagrodę im. Georga Trakla za tom „Hazard”, w 2008 Nagrodę dla Najlepszego Poety Festiwalu na 9. Międzynarodowym Festiwalu Poetyckim Ilinden/Skopje, Macedonia, w 2012 Nagrodę Czterech Kolumn za całokształt twórczości. W 2016 została finalistką Orfeusza – Nagrody Poetyckiej im. K.I. Gałczyńskiego za tom „Hologramy”. W 2018 nominowana do Orfeusza – Nagrody Poetyckiej im. K.I. Gałczyńskiego za tom „Wiersze dla jednego człowieka”. W roku 2019 książka „Schizofrenia & Company” znalazła się w finale nominowana w konkursie 12. Nagroda Literacka m. st. Warszawy w kategorii literatura piękna – poezja. Uczestniczyła w wielu festiwalach zagranicznych, m.in.: 47. Międzynarodowy Festiwal Poetycki, Sarajewo (2008), 24. Międzynarodowy Festiwal Poetycki, Vilenica (2009), 2. Międzynarodowy Festiwal Poetycki „Wiersz Istambułu, Poeci Świata”, Istambuł (2013), Międzynarodowy Festiwal Poetycki „Światowe Dni Poezji”, Belgrad (2017). Wiersze prezentowane w wielu antologiach w Polsce i za granicą. Prezentacja wierszy z tomu „Wiersze zebrane” w języku włoskim na blogu Paolo Statuti: www.musashop.wordpress.com. W ostatnich latach jej wiersze ukazały się w pismach: „Nuovi Argomenti” we Włoszech (2014), „Waxwing Magazine” w USA (issue V – spring 2015), „Les Journal des Poetes” (Belgia, 2016), „Poetikon21” (Słowenia, 2016), „Pismo PEN Clubu” (Belgrad, 2016). Publikowała na portalach internetowych: PKP Zin, Helikopter, sZAFa, Pro_Arte, Śląska Strefa Gender, Pisarze.pl, Eprawda, MEGA*ZINE LOST&FOUND, Salon Literacki, Wobec.eu, Wydawnictwo.pl, Waxwing Magazine w USA (issue V – spring 2015) tłumaczenie na angielski: Katarzyna Jakubiak, „Recours ou Poème” (nr 172, mars 2017) i „Babel heureuse” (nr 1, mars 2017) tłumaczenie na francuski: Isabelle Macor. Na portalu „REZ” (nr 6, Belgrad 2018) ukazał się wywiad z poetką przeprowadzany przez Isidorę Bobić. W Eprawda ukazał się jej cybernetyczny poemat NOTATKI ELEKTRONICZNE. Na portalu Polska Canada ukazała się obszerna prezentacja wierszy z przygotowywanego do druku tomu „Awaryjne otwieranie oczu”. W 2018 w Belgradzie ukazała się książka krytycznoliteracka autorstwa Tanji Kragujević, w której znalazł się esej na temat jej poezji obok eseju o poezji Wisławy Szymborskiej i Tony Hoaglanda. Wiersze poetki były prezentowane w wielu antologiach m.in.:

niemieckich: „Am Rande des Himmels”, Mainz 1995

„Das Unsichtbare Lieben. Anthologie polnischer Lyric”, K. Gutke Verlag, Köln 1998

Artur Becker „Ein Kiosk mit elf Millionen Nachten”, Stint, Bremen 2008

rosyjskiej: „Polskie poetki”, Petersburg 2002

szwedzkiej: „17 polskich poetów” Sztokholm 2003

„Poetki polskie”, Sztokholm 2008

słoweńskiej: „Akslom poljska nazaj”, Ljubljana 2005

amerykańskiej: „New European Poetry”, Minnesota 2008

serbskiej: „International Writers Colony. Cortanowci”, Serbia Literary Society, Belgrad 2008

hinduskiej: „Aria” translations by Sudeep Sen, Yeti Books&Monsoon Editions, Mulfran Press, India, England 2009

rosyjskiej: „Było, jest, będzie” (Collection wierszy polskich poetów), Wahazar, Moscow 2009

węgierskiej: „Poeci polscy”, Budapeszt 2011

hiszpańskiej: „Poesia a Contragolpe”, Antologia Polskiej Współczesnej Poezji (1960 – 1980) pod redakcją Abel Murcia, Gerardo Beltran, Xavier Farre, Prensas Universitaires de Zaragoza, 2012

serbskiej: „Moi poeci XX wieku” w tłumaczeniu Biserki Rajčić , Belgrad, Treci Trg, 2012, „Słownik młodej poezji polskiej. Antologia polskich poetów urodzonych 1960-1990”, Belgrad, TreciTrg 2013

tureckiej z okazji Festiwalu Poetyckiego „Wiersz Istambułu. Poeci Świata”, Istambuł 2013, amerykańskiej: „With our eyes wide open”, West End Press, Albuquerque New Mexico 2014

hiszpańskiej: „El cerezo crece...” Uniwersytet w Grenadzie, redakcja: Joelle Guatelli-Tedeschi, Grenada 2015

amerykańskiej: „Scattering the Dark/An Anthology of Polish Women Poets”, redakcja i przekład Karen Kovacic, USA 2016

polskiej: „Przewodnik po zaminowanym terenie” redakcja Krzysztof Śliwka, Wrocław 2016

ukraińskiej: „Nielegalny prąd” Antologia wrocławskich i podwrocławskich poetów w wyborze Jacka Bieruta, Wrocław 2016.

Ukazały się też szerokie prezentacje poezji i osobowości artystycznej poetki, m.in.:

W piśmie „Poesie” (Paryż, 2004), prezentacja wierszy i rozmowa przeprowadzona przez prof. Stanisława Beresia.

W piśmie „Apokalipsa” (Ljubljana, 2006), szeroka prezentacja wierszy wraz z rozmową przeprowadzoną przez Tatianę Jamnik.

W piśmie „Polityka” (Belgrad, 2006, 2008, 2017), publikacja rozmów przeprowadzonych m.in. przez Biljanę Stojakovic, Biserkę Rajčić.

W piśmie „Treci Trg” (Belgrad, 2007, 2008), ukazały się wiersze, esej poetki o Jeanie Cocteau oraz obszerna rozmowa z poetką przeprowadzona przez Biserkę Rajčić.

Prezentacja wierszy z tomu „Wiersze zebrane” oraz wiersz „Rue de Bucy” w języku włoskim na blogu Paolo Statuti: www.musashop.wordpress.com.(2014), (2018).

www.alarab.com.qa – ukazał się tekst o poezji artystki napisany przez Ismail Bandora (styczeń, 2009)

www.airbaetrina.si – wywiad (grudzień, 2009)

PUBLIKACJE DOTYCZĄCE TWÓRCZOŚCI EWY SONNENBERG

Prace magisterskie, m.in.:

1. „Tożsamość w poezji Ewy Sonnenberg” Joanny Orłowskiej, napisana i obroniona pod kierunkiem prof. dr hab. Stanisława Beresia, Uniwersytet Wrocławski, Wrocław 2001.
2. „Tożsamość i gra w poezji Ewy Sonnenberg” Justyny Jaświł, napisana i obroniona pod kierunkiem prof. dr hab. Ingi Iwasiów, Uniwersytet Szczeciński, Szczecin 2004.

Teksty naukowe:

1. Szkic Magdaleny Rabizo-Birek „Młoda poezja lat dziewięćdziesiątych liryki zaangażowane”, tekst wygłoszony na sesji „Literatura polska ostatniej dekady (1990-2000)”, która odbyła się 13 – 16 marca 2001 na Uniwersytecie Łódzkim.
2. „Oblicza ciszy w poezji polskiej dwudziestego wieku na wybranych przykładach”, Zofia Zarębianka „Tekstualia” nr 3 (18), 2009.
3. „Wyznaczniki cielesności w poezji Ewy Sonnenberg, Marty Podgórnika i Agnieszki Wolny-Hamkało”, Marzena Dobner (KUL), 2011.
4. „Rok ognistego smoka Ewy Sonnenberg jako dialog między wartościami z kręgu kultury europejskiej i dalekowschodnią wrażliwością i filozofią”, Małgorzata Mosakowska, „Konteksty Kultury”, Rocznik 2013, tom 10, nr 3.
5. „Obce, reaktywacja, szkice”, Katarzyna Ewa Zdanowicz-Cyganiak, Katowice 2014.
6. „Estetka i/lub feministka? O przemianach wzorców erotycznych w twórczości Ewy Sonnenberg”, Marzena Dobner (KUL), „INTER-”, Toruń 2015 (Ogólnopolska konferencja naukowa, „Seksualność w najnowszej poezji i prozie”, Toruń, 20.21.03.2014).

Recenzje i szkice w książkach m.in.:

1. Paweł Dunin-Wąsowicz „Parnas Bis”, Warszawa 1999.
2. Karol Maliszewski „Zwierzę na J. Szkice o wierszach i ludziach”, Wydawnictwo Dolnośląskie, Wrocław 2001.

3. Bogdan Rogatko „Kraków Literacki. Impresje i Listy do Poetek”, Kraków 2016.

4. Tanja Kragujevic „Poetika Kapi, Poezija Nade” (obszerne omówienie mojej poezji) w piśmie „Polja”, nr 505, maj/czerwiec 2017, Nowy Sad (Serbia).

Od połowy lat 90. ukazało się w prasie polskiej wiele recenzji książek poetki i innych tekstów poświęconych jej twórczości. Recenzowano tomiki m.in.: w „Gazecie Wyborczej”, „Nowych Książkach”, „Studium”, „Ricie Baum”, „List Oceaniczny”, „Fa- Arcie”, „Opcjach”, „Kwartalniku Artystycznym”, „Odrze”, „Toposie”, „Pograniczach”, „Czasie Kultury”, „Zeszytach Literackich”, „Dekadzie Literackiej”, „Tekstualiach”, „Elewatorze”.

O twórczości Ewy Sonnenberg pisali m.in. Jacek Łukaszewicz, Leszek Szaruga, Karol Maliszewski, Inga Iwasiów, Marta Mizuro, Maciej Cisło, Jakub Winiarski, Jarosław Klejnocki, Igor Stokfiszewski, Janusz Styczeń, Marianna Bocian, Marta Mizuro, Wojciech Browarny, Magdalena Rabizo-Birek, Tomasz Charnas, Kamila Pawluś, Marek Parulski, Bogdan Rogatko, Marcin Czerwiński, Anna Kałuża.

Inne:

W czerwcu 2008 odbył się koncert w Mansfield College – Oxford University, na którym wykonano utwór Davida Braida „One Year Lighter”/„O rok lżejsza” – 5 Pieśni na sopran i gitarę do słów wierszy poetki. Wykonawcami byli:

Harriet Publicover – sopran

David Braid – gitara.

Utwór został nagrany na płycie CD w wykonaniu Grace Davidson – sopran, David Braid – gitara, polska wersja wierszy w wykonaniu Jadwigi Kirschanek.

Powstało kilka programów telewizyjnych, gdzie Ewa Sonnenberg prezentowała swoją twórczość, Wrocław 1997, 1998, 1999.

Program w telewizji internetowej promującej tomik „Pisane na piasku/Written on Sand”, Kraków 2007.

Program „Wierszem”, TVP KULTURA, Warszawa 2009.

Podczas pobytu w Belgradzie (2006, 2007), miała wielokrotnie występy w najważniejszym programie kulturalnym VAVILON w Belgradzie. Gdzie przeprowadzano z nią wywiady i prezentowano jej twórczość artystyczną.

Wielokrotnie gościła w programach radiowych: Wrocław, Kraków, Warszawa.

Jej twórczość była prezentowana w I i II programie Polskiego Radia, m.in. w audycji „Tydzień z poetką” program 1 PR, Warszawa 2016, „100-lecie poezji polskiej” Warszawa 2007.

Audycja o jej twórczości wraz z prezentacją wierszy, „Literarni nokturno”, Radio Slovenija, 1 program (11.07.1998).

Rozmowa przeprowadzona przez Lilianę Sonik w radiu francuskim RFi – sekcja polska (Paryż, jesień 1998).

Wywiad dla programu II radia w Belgradzie oraz Studio B w Belgradzie (marzec, 2017).

Poza działalnością poetycką od roku 2010 Ewa Sonnenberg zajęła się pisaniem tekstów krytycznoliterackich oraz tekstów o sztuce audiowizualnej. Teksty i recenzje pisała do takich pism i portali literackich jak: „Odra”, „Format”, „Elewator”, www.ksiazka.net.pl/.

Należy do grupy poetów cybernetycznych PERFOKARTA.

Prowadziła regularne zajęcia z pisania w Studium Literacko Artystycznym w Krakowie na Uniwersytecie Jagiellońskim przy polonistyce (2005-2008), (2019).

Gościnne warsztaty poetyckie, Uniwersytet Wrocławski, polonistyka (17.12.2008).

Warsztaty poetyckie, Nalanda, Kawiarnioksięgarnia, Wrocław (2015-2016).

Warsztaty poetyckie, Galeria Ślimak, Wrocław (2017).

Wykłady z pisania o sztuce, ASP, Wrocław (2018).

Teksty literackie Ewy Sonnenberg m.in. cykl „Historia moich wierszy” regularnie ukazywały na blogu wydawnictwa FORMA, (2015-2018) Szczecin:

<http://www.wforma.eu/planeta-nagle-okazalo-sie-ze-mam-umrzec.html>